

Guide utilisateur

du site Web de

gestion des tests

d'artistic swimming

Table des matières

Présentation	3
Petit historique	3
Ce dont vous avez besoin	3
Langues	3
Information	3
Opérations à réaliser	4
Adresse du site de gestion des tests	4
Se connecter	4
Modifications des données personnelles	5
Rôle "Club"	6
Liste des tests	6
Dés- Activer des nageuses	7
Se déconnecter	7
Rôle "Juge arbitre" ou "Responsable des résultats"	8
Liste des tests	8
Rôle "Superadmin"	9
Liste des tests (superadmin)	10
Modifier une nageuse	10
Effacer une nageuse	11
Ajouter une nageuse	11
Modifier les nageuses par test	12
Dés- Activer des nageuses (admin)	13
Importer le fichier	14
Gestion des clubs	15
Ajouter un club	15
Liste des clubs	15
Modifier un club	16
Effacer un club	16
Gestion des utilisateurs	17
Ajouter un utilisateur	17
Liste des utilisateurs	17
Modifier un utilisateur	18
Effacer un utilisateur	19
Gestion des traductions	20
Ajouter une traduction	20
Modifier une traduction	20
Liste des traductions	21

Présentation

Petit historique

L'idée de ce fichier date de décembre 2016.

En effet, il est compliqué pour les juges arbitres d'avoir toujours la dernière liste des tests afin de pouvoir contrôler la validité des inscriptions.

Cette liste est maintenue à jour par le bureau artistic swimming, et demande lors de chaque session de test un travail long et fastidieux de saisie.

Aucune liste n'est mise à disposition et pour chaque compétition les juges arbitres doivent se référer au bureau pour contrôler les inscriptions. Ce qui provoque une charge de travail conséquente et pouvant être facilement déléguée.

Le bureau a souhaité un système web simpliste, permettant à toutes les personnes autorisées (clubs, juges arbitres, responsables résultats, bureau artistic swimming) d'avoir un accès à l'information et aux personnes disposant d'un droit particulier (JA-RR, admin, Superadmin) d'avoir accès à des fonctions supplémentaires en fonction de leur rôle.

Il est amené à évoluer au court du temps et en fonction des différents bugs annoncés et des demandes d'ajout que vous pourriez, vous utilisateurs, formuler. Toutes les demandes d'ajout ou de corrections sont donc bien évidemment les bienvenues.

Ce dont vous avez besoin

D'un ordinateur à un smartphone connecté à l'Internet, tous les périphériques sont utilisables, et un navigateur Web

Langues

Il peut être utilisé dans 3 langues différentes (Allemand, Anglais, Français), chaque utilisateur pouvant choisir individuellement sa langue d'utilisation par un simple clic lors de chaque connexion.

La langue de base du site est le français.

Information

Les mots en **vert** dans ce document sont des liens renvoyant à la partie explicative de la fonction.

Menu

[Table des matières](#)

[Présentation](#)

[Opérations](#)

[Rôle Club](#)

[Rôle JA ou RR](#)

[Rôle Superadmin](#)

Opérations à réaliser

Adresse du site de gestion des tests

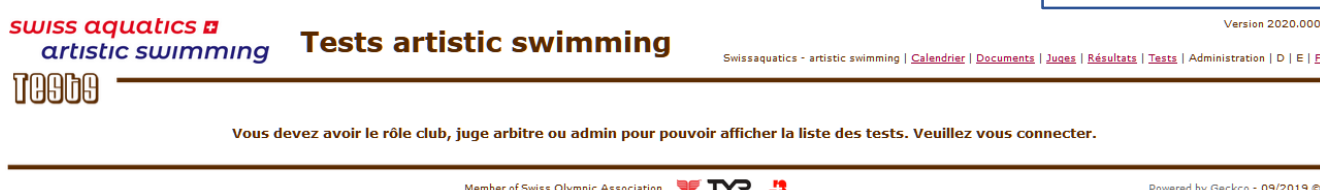
Saisir l'adresse du système de gestion des tests

<http://swsytest.geckco.ch>

une page semblable à celle ci-dessous devrait s'afficher

Menu

[Table des matières](#)
[Présentation](#)
[Opérations](#)
[Rôle Club](#)
[Rôle JA ou RR](#)
[Rôle Superadmin](#)



Elle contient différents liens permettant :

- d'accéder aux autres sites propres de l'artistic swimming
site Officiel, Calendrier, Documents, Juges et Résultats
- d'accéder à la page de login; "**Administration**"
- de changer la langue d'utilisation; "**D**", "**E**" et "**F**" en haut à droite

Se connecter

Il faut ensuite **se connecter** en cliquant sur le lien "**Administration**"
L'écran suivant s'affiche




- **Sélectionner** votre nom dans le menu déroulant **NOM Prénom** et
- **Saisir** votre mot de passe dans le champ **Mot de passe**
(celui reçu par mail ou votre mot de passe personnel si **vous l'avez modifié**),
- Puis **cliquer** sur le bouton "**Se loguer**".

Lorsque vous vous identifiez, le système détermine votre rôle et dès lors les possibilités qui vous sont proposées sont différentes.

Il existe trois rôles différents : **Club**, **Juge arbitre** ou **Resp. des résultats** et **Administrateurs**. Ces différents rôles sont détaillés ci-après.

Modifications des données personnelles

Dès la connexion l'utilisateur peut modifier son **mot de passe** et /ou son **e-mail** cette opération s'effectue par un clic sur l'icône  en haut à droite de l'écran, la page suivante s'affiche

Modification du mot de passe

NOM Prénom :

Droit :

E-mail :

Mot de passe 1 :

Mot de passe 2 :

Menu
Table des matières
Présentation
Opérations
Rôle Club
Rôle JA ou RR
Rôle Superadmin

- 1 **Saisir** les indications à modifier (**le mot de passe doit être saisi deux fois**)
- 2 **Cliquer** sur le bouton
- 3 L'opération est confirmée par ce message si le mot de passe a été modifié

Modifications et mot de passe bien enregistrés

ou par ce message si le mot de passe n'a pas été modifié

Modifications sans le mot de passe bien enregistrées

Rôle "Club"

Un club n'a accès qu'à la liste de ses propres nageuses, il ne peut agir que sur les nageuses de son club et cela au moyen des actions suivantes :

- **Activer / Désactiver** des nageuses, afin qu'elles apparaissent ou n'apparaissent plus sur la liste de base
- obtenir un **fichier PDF** de ses nageuses actives
- **exporter** la liste de ses nageuses actives **au format CSV** pour pouvoir les importer dans le fichier d'inscriptions (SWAS_Entries.xlsm).

Menu
Table des matières
Présentation
Opérations
Rôle Club
Rôle JA ou RR
Rôle Superadmin

Une fois logué, la page suivante s'affiche :

VERWALTUNG - ADMINISTRATION

Menu de gestion

- Liste des tests
- Dés- Activer des nageuses
- Se déconnecter

Bienvenue en mode club

Vous êtes : *Dauphins Synchro Vernier*

Member of Swiss Olympic Association



Dans le menu de gestion, ces trois liens s'affichent :

- Liste des tests (voir **ci-dessous**)
- Dés- Activer des nageuses (voir **ci-après**)
- Se déconnecter (voir **ci-après**)

Liste des tests

Ce lien affiche la liste des nageuses "actives" du club avec leur niveau de test, **par active** on entend les nageuses qui ont une licence pour la saison en cours et qui ont été indiquées comme telle, voir point suivant. Par exemple :

Liste des tests du club : Dauphins Synchro Vernier

				CSV	PDF
Nombre des tests : 49					
NOM Prénom :	An N.	Licence	Club	Test	
Arndt Lillie	2005	104482	DSV	4	
Arrambide Eléa	2002	30424	DSV	6	
Belhabib Lina	2005	101084	DSV	3	
Bellina Maxence	1999	42283	DSV	6	
Berker Léa	2005	108187	DSV	3	
Blumer Danielle	2004	43496	DSV	4	
Brouze Joy	2006	111874	DSV	2	
Bruno Flores Luiza	2005	111875	DSV	2	

Deux boutons permettent d'obtenir :














- une extraction au format Excel (**CSV**), ce fichier peut alors être importé dans le document d'inscriptions (SWAS_Entries.xlsm)
- une extraction au format **PDF** afin de le stocker sur son téléphone par exemple

Dés- Activer des nageuses

Ce lien affiche la liste de toutes les nageuses du club y compris celles ayant arrêtés de nager et / ou ayant été annoncées comme "inactives", elles sont affichées en rouge, les nageuses actives sont affichées en vert

Menu
Table des matières
Présentation
Opérations
Rôle Club
Rôle JA ou RR
Rôle Superadmin

Liste des tests du club : Dauphins Synchro Vernier

NOM Prénom :	An N.	Licence	Nombre	Test
Arndt Lillie	2005	104482	4	
Arrambide Eléa	2002	30424	6	
Belhabib Lina	2005	101084	3	
Bellina Maxence	1999	42283	6	
Berker Léa	2005	108187	3	
Blumer Danielle	2004	43496	4	
Bruneau Jean	2006	111074	2	
Creuvray Victoria	1999		4	
Ogay Laly	2005	101089	3	
Palumbo Margot	2000	42576	6	
Rail Alexandra	2003	43505	3	
Rodas Karla	2003	104489	2	
Sarmento Helena	1997		6	
Terradura Iris	1998		5	
Widakowich Lucia Katerina	2003		3	

Un clic sur le bouton vert  en fin de ligne **désactive** la nageuse

Un clic sur le bouton rouge  en fin de ligne **active** la nageuse

Les clubs ont tout intérêt à maintenir cette liste à jour, cela facilite leur travail d'importation des nageuses actives dans le fichier des inscriptions. Cela évite aussi de surcharger la liste de contrôle pour les juges arbitres et les responsables des résultats

Se déconnecter

Cette fonction ferme correctement l'accès au système et vous permet de quitter votre navigateur sans risque.

Rôle "Juge arbitre" ou "Responsable des résultats"

Les **juges arbitres** et les **responsables des résultats** ont la possibilité de voir l'ensemble des nageuses, avec leur niveau de test, de la base de données. Ils peuvent modifier les filtres afin d'avoir accès de manière restreinte ou étendue aux données.

Une fois logué, la page suivante s'affiche :

Menu
[Table des matières](#)
[Présentation](#)
[Opérations](#)
[Rôle Club](#)
[Rôle JA ou RR](#)
[Rôle Superadmin](#)

VERWALTUNG - ADMINISTRATION

Menu de gestion

Liste des tests
Se déconnecter

Bienvenue en mode administrateur

Vous êtes : zGeorges_JA - Juge arbitre

Member of Swiss Olympic Association



Dans le menu de gestion ces deux liens s'affichent :

- Liste des tests (voir **ci-dessous**)
- Se déconnecter (voir **ci-avant**)

Liste des tests

Ce lien affiche par défaut la liste de toutes les nageuses **actives**, de tous les niveaux et de tous les clubs. Par exemple :

Tous

Tous	Test 2	Test 3	Test 4	Test 5	Test 6	Par nom	PDF
------	--------	--------	--------	--------	--------	---------	-----

Liste des tests : Tous

Nombre des tests : 751

NOH Prénom :	An N.	Licence	Club	Test
Aebi Mia	2002	104944	AVU	3
Berberat Léane	1997	26515	AVU	3
Buri Ursula	1965	5256	AVU	2
Claude-Soldati Claire	1972	22463	AVU	3
Coullery Chloé	2006	112667	AVU	2
Cuvelier Elisa	2003	104950	AVU	3
Delavy Mélanie	1982	21818	AVU	3
Fourel Julie	1998	26531	AVU	4
Gaulin Elisa	2002	43499	AVU	4
Giguet Jessica	1970	10376	AVU	2
Hermann Clélia	2002	104945	AVU	3
Herren Laura	2004	104951	AVU	2
Kendry Mélicia	2002	20886	AVU	4

Les nageuses sont classées par clubs, puis par nom de famille.

Dans l'exemple ci-dessus les 751 nageuses actives sont affichées

Il est possible de filtrer les nageuses par niveau de test en cliquant simplement sur les boutons en haut du tableau. Toutes les nageuses ayant ce test sont affichées y compris celles ayant un test plus élevé que celui sélectionné.

Un classement par nom de famille est également possible, cette option affiche toutes les nageuses.

Le bouton  permet d'obtenir la liste au format PDF pour la conserver sur son ordinateur.

Aucune autre fonction n'est actuellement disponible pour ce rôle.

Rôle "Superadmin"

Le troisième rôle possible est celui de "Superadmin", en plus d'accéder à toutes les fonctions décrites précédemment, les personnes disposant de ce rôle peuvent également gérer le contenu de la base de données comme les clubs, les nageuses, les utilisateurs et les traductions.

Les personnes disposant de ce rôle sont :
quelques membres de la **commission compétition** et
le **bureau artistic swimming**

Menu
Table des matières
Présentation
Opérations
Rôle Club
Rôle JA ou RR
Rôle Superadmin

Une fois logué l'écran suivant s'affiche :

VERWALTUNG - ADMINISTRATION



The screenshot shows the Superadmin interface. On the left is a 'Menu de gestion' (Management Menu) with the following items: Liste des tests; Ajouter une nageuse; Modifier les nageuses par test; Dés- Activer des nageuses; Importer le fichier; Ajouter un club; Liste des clubs; Ajouter un utilisateur; Liste des utilisateurs; Modifier un utilisateur; Effacer un utilisateur; Ajouter une traduction; Modifier une traduction; Liste des traductions; Se déconnecter. The main content area displays 'Bienvenue en mode superadministrateur' (Welcome in superadmin mode).

Vous êtes : ECKSTEIN Georges - Administrateur

Member of Swiss Olympic Association 

Powered by Geckco - 02/2017 ©

Dans le menu de gestion les liens suivant s'affichent :

- Liste des tests (voir **ci-dessous**)
- Ajouter une nageuse (voir **ci-dessous**)
- Modifier les nageuses par tests (voir **ci-dessous**)
- Dés- Activer des nageuses (voir **ci-avant** et **ci-dessous**)
- Importer le fichier (voir **ci-dessous**)
- Ajouter un club (voir **ci-dessous**)
- Liste des clubs (voir **ci-dessous**)
- Ajouter un utilisateur (voir **ci-dessous**)
- Liste des utilisateurs (voir **ci-dessous**)
- Modifier un utilisateur (voir **ci-dessous**)
- Effacer un utilisateur (voir **ci-dessous**)
- Ajouter une traduction (voir **ci-dessous**)
- Modifier une traduction (voir **ci-dessous**)
- Liste des traductions (voir **ci-dessous**)
- Se déconnecter (voir **ci-avant**)

Liste des tests (superadmin)

Dans ce rôle l'affichage des tests est totalement différent, puisque toutes les informations sont listées (résultats obtenus, date de passage des tests, éventuels commentaires). C'est dans cette fonction que l'on pourra :

- **Modifier une nageuse** (voir **ci-dessous**)
- **Effacer une nageuse** (voir **ci-dessous**)

ces deux fonctions sont disponibles en fin de tableau en regard de chaque nageuse :

Menu













Table des matières
Présentation
Opérations
Rôle Club
Rôle JA ou RR
Rôle Superadmin

TESTS

Tous	Test 2	Test 3	Test 4	Test 5	Test 6	Par nom	Actif	PDF
------	--------	--------	--------	--------	--------	---------	-------	-----

Liste des tests : Tous

Nombre des tests : 751

NOM Prénom :	An N.	Licence	Club	Test 2		Test 3		Test 4		Test 5		Test 6		Actif ?	Modifier	Effacer
				Points	Date	Points	Date	Points	Date	Points	Date	Points	Date			
Aebi Mia	2002	104944	AVU	5.3900	2014-11-02	5.9600	2016-12-10							Oui		
Berberat Léane	1997	26515	AVU	Equivalence ancien test		5.3900	2016-12-10							Oui		
Buri Ursula	1965	5256	AVU	Equivalence ancien test										Oui		
Claude-Soldati Claire	1972	22463	AVU	Equivalence ancien test		Equivalence ancien test								Oui		
Coullery Chloé	2006	112667	AVU	5.3179	2017-01-21									Oui		
Cuvelier Elisa	2003	104950	AVU	5.1200	2015-01-18	5.1100	2016-12-10							Oui		

Les équivalences apparaissent en bleu, les tests manqués (inférieur à 5.0) sont affichés en rouge.
Les données de base des nageuses inactives sont affichées en rouge.

Modifier une nageuse

Un **clac** sur l'icône  en regard de la nageuse **donne accès** à la page de **modification** de la nageuse concernée

Menu de gestion

Liste des tests

Ajouter une nageuse
Modifier les nageuses par test
Dés- Activer des nageuses

Importer le fichier

Ajouter un club
Liste des clubs

Ajouter un utilisateur
Liste des utilisateurs
Modifier un utilisateur
Effacer un utilisateur

Ajouter une traduction
Modifier une traduction
Liste des traductions

Se déconnecter

Modifier une nageuse

NOM Prénom : Club :

Année de naissance : Licence :

Actif ?

Test 2

Points : Date :
Saisir la date selon ce format AAAA-MM-JJ

Commentaire :

Test 3

Points : Date :
Saisir la date selon ce format AAAA-MM-JJ

Commentaire :

Test 4

Points : Date :
Saisir la date selon ce format AAAA-MM-JJ

Commentaire :

Test 5

Points : Date :
Saisir la date selon ce format AAAA-MM-JJ

Commentaire :

Test 6

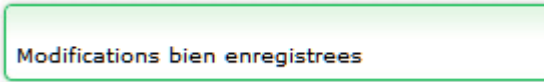
Points : Date :
Saisir la date selon ce format AAAA-MM-JJ

Commentaire :

Toutes les données peuvent être **modifiées**, soit par une saisie directe, soit par des menus déroulant

Une fois les modifications effectuées, il faut les enregistrer en **cliquant** sur le bouton "**Modifier**"


Le message suivant est alors affiché

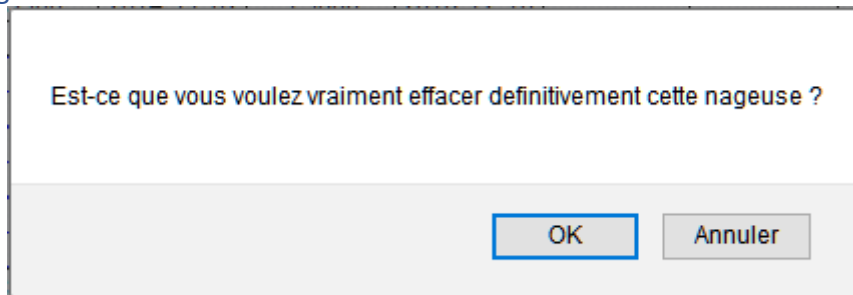


Menu

- Table des matières
- Présentation
- Opérations
- Rôle Club
- Rôle JA ou RR
- Rôle Superadmin

Effacer une nageuse

Un **clac** sur l'icône  en regard de la nageuse provoque l'affichage de ce message



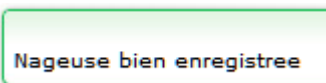
Un **clac** sur le bouton "**Annuler**", **annule** l'opération et **laisse** la base de données **inchangée**.

Un **clac** sur le bouton "**OK**", **efface définitivement** toutes les données de la nageuse (**Attention** cette action est irréversible).

Ajouter une nageuse

Un **clac** sur ce lien affiche l'écran suivant

Saisir toutes les **données** connues, puis **cliquer** sur le bouton "**Enregistrer**", le message suivant s'affiche



Les données sont enregistrées et la nageuse est considérée comme "**Active**", dans le cas contraire, il convient de la désactiver.

Ajouter une nageuse

NOM Prénom : Club :

Année de naissance : Licence :

Test 2

Points : Date : Saisir la date selon ce format AAAA-MM-JJ

Commentaire :

Test 3

Points : Date : Saisir la date selon ce format AAAA-MM-JJ

Commentaire :

Test 4

Points : Date : Saisir la date selon ce format AAAA-MM-JJ

Commentaire :

Test 5

Points : Date : Saisir la date selon ce format AAAA-MM-JJ

Commentaire :

Test 6

Points : Date : Saisir la date selon ce format AAAA-MM-JJ

Commentaire :

Créé par :

Important :

Concernant les tests, en cas d'**équivalence avec un ancien test** ou une **équivalence** obtenue pour un **niveau atteint dans un autre pays**, il suffit de saisir la date "**2014-01-01**" pour que le commentaire soit automatiquement mis à jour et que ce test soit affiché en bleu dans la liste.

Modifier les nageuses par test

Un **clic** sur ce lien affiche le menu déroulant suivant permettant de choisir le test des nageuses que l'on désire modifier :

Menu

- Table des matières
- Présentation
- Opérations
- Rôle Club
- Rôle JA ou RR
- Rôle Superadmin

Niveau de test à modifier

Choisir le niveau de test à modifier

Sélectionner le niveau de test (2, 3, 4, 5 ou 6), toutes les nageuses ayant obtenu le test indiqué, mais n'ayant pas encore le test supérieur sont affichées (dans l'exemple ci-dessous le test 4 a été choisi) :

Modifier les données des tests : 4

NOM Prénom :	An N.	Licence	Club	Test 4			Test 5		
				Points	Date	Commentaire :	Points	Date	Commentaire :
Dewæst Silène	1998	102216	AVU	5.3300	2014-01-12				
Fourel Julie	1998	26531	AVU		2014-01-01	Equivalence ancien test			
Gaulin Elisa	2002	43499	AVU	5.2000	2014-06-21				
Kenduz Mélisa	2002	30886	AVU	5.3400	2014-06-21				
Pertin Lauren	1998	28354	AVU		2014-01-01	Equivalence ancien test			
Rodriguez Elise	1998	26511	AVU		2014-01-01	Equivalence ancien test			
Vilbert Magali	1984	108434	AVU		2014-01-01	Equivalence ancien test			
Buthey Justamond Alizée	1987	101612	CNM		2014-01-01	Equivalence ancien test			
Cutullic Ophélie	2003	102383	CNM	5.3872	2017-01-21				
Desgranges Virginie	1969	18842	CNM	4.5800	2014-12-14	Remund Adrienne: nicht bestanden am 1			

Cette fonction est indiquée lorsque l'on veut, par exemple, **saisir** les résultats du test supérieur pour plusieurs nageuses, on peut ainsi modifier les données de plusieurs nageuses, puis **cliquer** sur le bouton "**Modifier**" se trouvant tout en fin de liste.

Le message suivant s'affiche

Modifications bien enregistrées

Le choix d'une nouvelle catégorie est alors possible.

Dés- Activer des nageuses (admin)

La plus grande partie de cette fonction a été expliquée **précédemment** dans la partie droit **Club**.

La différence ici est que les administrateurs peuvent **Activer** ou **Désactiver** les nageuses de l'ensemble des clubs.

Le choix du club s'effectue par l'écran suivant que l'on atteint en cliquant sur le lien Dés- Activer des nageuses.

Menu
Table des matières
Présentation
Opérations
Rôle Club
Rôle JA ou RR
Rôle Superadmin

Mise à jour des nageuses du club

Choisir le club

Sélectionner le club, la liste des juges correspondant s'affiche:

Liste des tests du club : Schwimm-Club Limmattal				Nombre des tests : 14 / actifs = 13	
NOM Prénom :	An N.	Licence	Test		
Battaglia Zoe	2005	110644	x		●
De Giuseppe Jammine	2004	106070	3		●
Gäth Lena	2008	110643	x		●
Jegerlehner Antonia	2007	112735	2		●
Knapp Sarah	2006	109682	2		●
Kuster Michaela	2004	106071	3		●
Meier Gisela	2004	109679	3		●
Moser Siri	2007	110633	2		●
Stähelin Nina	2004	106073	3		●
Suter Eva	2007	110632	x		●
Trifoglio Elea	2003	109680	3		●
Trifoglio Gioela	2005	110630	2		●
Zahnd Fabienne	2002	109681	2		●
Zaugg Selina	2002	106074	3		●

les opérations à effectuer sont décrites **plus haut**

On fera attention au bouton "" permettant de revenir à l'écran de sélection des clubs.

Importer le fichier

Si lors d'une journée de test le fichier SWAS_Test.xlsm (à partir de la version 2017.005) a été utilisé et que celui-ci est renvoyé au Bureau artistic swimming. Il est possible d'en extraire un fichier CSV permettant l'import de tous les tests passé lors de cette journée.

Extraire le fichier, **enregistrer** par exemple sur le bureau du PC, puis **cliquer** sur le lien "Importer le fichier".

L'écran suivant s'affiche :

Menu

[Table des matières](#)
[Présentation](#)
[Opérations](#)
[Rôle Club](#)
[Rôle JA ou RR](#)
[Rôle Superadmin](#)

Importer le fichier

Veuillez choisir le fichier *.csv :

Le fichier doit avoir ce format

NOM Prénom :	An N.	Licence	Club	Tests	Points	An	Mois	Jour
--------------	-------	---------	------	-------	--------	----	------	------

Les champs doivent être séparés par des points virgules

Fichier : Aucun fichier sélectionné.

Sélectionner le bon fichier à l'aide du bouton "", puis **cliquer** sur le bouton "

Cette opération effectue les opérations suivantes :

- ajoute une nageuse si le N° de licence et la date de naissance n'existent pas pour la même nageuse dans la base de données
- met à jour le test (nouveau ou répété)
- met un commentaire si le résultat du test est inférieur à 5.0

Attention : le format du fichier doit absolument être au format CSV et séparé par des "," (virgules) et ne pas contenir de ligne de titre de champs, l'ordre des champs doit être le suivant :

- 1) Nom Prénom
- 2) Année de naissance
- 3) N° de licence
- 4) Club (acronyme)
- 5) N° du test
- 6) Points obtenus (x.xxxx)
- 7) Année
- 8) Mois Ces trois données (7, 8 et 9) correspondent à la date de passation du test
- 9) Jour

Gestion des clubs

Ajouter un club

Un *clik* sur ce lien affiche la page suivante

Ajouter un club

Nom du club :

Acronyme du club :

permettant de *saisir* le **nom** du club (nom complet) et son **acronyme** (initiales officielles).

Important : Ces données doivent être identiques à celle de la base de données des licences.

Cliquer sur le bouton "" pour valider les données.

Par défaut lors de l'enregistrement le club est "Actif" (voir ci-dessous)

Liste des clubs

Un *clik* sur ce lien affiche la page suivante

Liste des clubs



Nom du club :	Acronyme du club :			
Avully Natation	AVU			
Cercle des Nageurs de Monthey	CNM			
Cercle des Nageurs de Sion	SION			
Club de Natation de Plan-les-Ouates	PLAN			
Dauphins Synchro Vernier	DSV			
Genève Natation 1885	GN1885			
Lausanne Natation	LN			
...	...			
SYV Schönenwerd	SVS			
Wassersport Bäretswil	WSB			
AquaSynchro Genève	ASGE			
Arpitania Synchro Master	ASM			
ASY ??	ASY			
Blue Flamingo Amden	BFA			
CHAM ??	CHAM			
Genève Synchro Onex	GSO			
Jeunesse Natation Onex	JNO			
Pully-Natation	PN			
Riviera Synchro	RSY			
Synchronschwimmen Uri	SYU			

Activer / Désactiver

Les clubs en verts sont les clubs "Actifs"


Les clubs en rouge sont les clubs "Inactifs", soit ils n'existent plus, soit ils ne sont momentanément pas actifs dans l'artistic swimming

On peut modifier cela en cliquant

- soit sur l'icône ,
- soit sur l'icône ,

dans la dernière colonne du tableau.

Modifier un club

Toujours dans le tableau précédent un **clic** sur l'icône  dans la troisième colonne du tableau affiche la page suivante avec les données du club correspondant :

Modifier un club

Nom du club :

Acronyme du club :

Club actif Oui ?

Menu

- Table des matières
- Présentation
- Opérations
- Rôle Club
- Rôle JA ou RR
- Rôle Superadmin

On pourra y **changer** le nom long, l'acronyme (**Attention**, si l'on change l'acronyme, les nageuses rattachées à ce club ne pourront plus être listés par club tant que l'on ne leur aura pas attribué le nouvel acronyme) et **indiquer** si le club est actif ou pas.

Un **clic** sur le bouton "" provoque l'enregistrement des modifications et est confirmé par l'affichage suivant :

Modifications bien enregistrées

Attention bis : un changement d'acronyme risque de rendre la gestion des incompatible avec les autres fichiers (entries, tests, ...).

Effacer un club

Toujours dans le tableau précédent un **clic** sur l'icône  dans la quatrième colonne du tableau provoque l'affichage du message suivant :

Est-ce que vous voulez vraiment effacer définitivement ce club ?

Un **clic** sur le bouton "", **annule** l'opération et **laisse** la base de données **inchangée**.

Un **clic** sur le bouton "", **efface définitivement** les données du club (**Attention** cette action est irréversible et les nageuses rattachées à ce club ne seront plus visibles).

Gestion des utilisateurs

Ajouter un utilisateur

1. Dans la page d'"Administration", **cliquer** sur le lien

[Ajouter un utilisateur](#)

la zone ci-dessous s'affiche

Ajouter un utilisateur

NOM Prénom :

E-mail :

Rôle :

2. **Saisir** :

le **NOM** et le **Prénom** de l'utilisateur
son **adresse e-mail**

3. **Sélectionner** son rôle (**Juge arbitre**, Responsable des résultats, **Administrateur**, Clubs ou Autre utilisateur (sans droits))

4. **Cliquer** sur le bouton

5. L'opération est confirmée par ce message

Utilisateur bien enregistré

Menu

[Table des matières](#)

[Présentation](#)

[Opérations](#)

[Rôle Club](#)

[Rôle JA ou RR](#)

[Rôle Superadmin](#)

Liste des utilisateurs

Dans la page d'"Administration", **cliquer** sur le lien [Liste des utilisateurs](#)

la liste ci-contre s'affiche :

cette liste permet de vérifier rapidement si un utilisateur est manquant ou si son adresse mail est incorrecte.

Les utilisateurs sont triés

par Rôle,

vert = superadmin

bleu = responsable résultats

rouge = juge arbitre

noir = club, autres utilisateurs

puis par Nom.

Pour la fonction d'envoi de mail, il est très important que tous les utilisateurs aient cette information indiquée.

Si l'e-mail d'un club est manquant, celui-ci ne pourra pas être sélectionné dans la fonction d'envoi d'e-mail.

NOM Prénom :	Rôle :	E-mail
ECKSTEIN Georges	Administrateur	geckstein@bluewin.ch
LAKOMY Maria	Administrateur	maria.lakomy@swiss-swimming.ch
QUINCHE Isabelle	Administrateur	isabelle.quinche@swiss-swimming.ch
SONNEY Valérie	Administrateur	valerie.sonney@swiss-swimming.ch
VARESEO Pascal	Administrateur	pascal.vareseo@bluewin.ch
VOGT Joerg	Administrateur	joerg_vogt@swissonline.ch
WEIBEL Nicola	Administrateur	nicola@limmat-niken.ch
BENOTT Véronique	Responsable des résultats	veronique.dauphins@gmail.com
BRUTTI Amandine	Responsable des résultats	amandine.brutti@cnsion.ch
CHEVALLEY Marie-Jeanne	Responsable des résultats	lnstehniqo@gmail.com
DALSTEIN Valérie	Responsable des résultats	valerie.dalstein@citycable.ch
ESPANA Capucine	Responsable des résultats	capucine.espana@medtronic.com
GIOVANELLI Geo	Responsable des résultats	coramara@bluewin.ch
RICHARD Gaetan	Responsable des résultats	gaetan.richard@cnn-myon.ch
SALERA Sisto RV	Responsable des résultats	sisto.salera@bluewin.ch
THOMÉ Heidi	Responsable des résultats	thome.hu@bluewin.ch
TUESCHER Alex	Responsable des résultats	alex.tuescher@generali.ch
VON BÜREN Stephan	Responsable des résultats	Stephan.vonbueren@hotmail.com
eGeorges_RR	Responsable des résultats	georges@gecko.ch
ALEJO Carina	Juge arbitre	carina.alejo@hotmail.com
BARTHOLDI Daniela	Juge arbitre	danielle.schwab@swissonline.ch
BERENDSEN Carry	Juge arbitre	carry.berendsen@math.ethz.ch
BOSSY RICHARD Saskia	Juge arbitre	saskiabossyplanlesouates@gmail.com
BRENNWALD Barbara	Juge arbitre	bbwinsy@gmx.ch
BRENNWALD Nina	Juge arbitre	n.brennwald@gmx.net
ERNE Sabrina	Juge arbitre	sab.erna@gmail.com
FISCHER Cathy	Juge arbitre	familia.fischer@swiss2.ch
FLUHMAN Andrea	Juge arbitre	a.fluhmann@gmx.ch
HAEBERLI Steffi	Juge arbitre	steffi.haeberli@bluewin.ch
HERRANDEZ Elodia	Juge arbitre	elodie.her@gmail.com
HERRANZ Manbelle	Juge arbitre	mherranz@hospvu.ch
TULLIANO Luara	Juge arbitre	luara@bluemail.ch
JACCARD Catherine	Juge arbitre	catherine.jaccard@frea.fr
JACCARD Philippe	Juge arbitre	philippe.jaccard@swiss-swimming.ch
JAGGI Claudia	Juge arbitre	fisch-blub@bluewin.ch
JARDIN Ariane	Juge arbitre	ariane.jardin@meyrin-natation.ch
JUTZ Deborah	Juge arbitre	deberholm@hotmail.com
MOLINARI Monica	Juge arbitre	monica.molinari80@gmail.com
MORGER Susi	Juge arbitre	susi.morger@bluewin.ch
ROBERT Nadja	Juge arbitre	hadia.robert@gmx.net
SALERA Sisto SR	Juge arbitre	sisto.salera@bluewin.ch
SARAACLAR Claudine	Juge arbitre	claudine.saraclar@frfn.ch
SCHEPPLER Karin	Juge arbitre	karin.scheppler@gmx.ch
TANNER Sabrina	Juge arbitre	sabi_spankov@hotmail.com
TIESCHE Esther	Juge arbitre	estieche@svjnet.ch
TRIFIRO Valentina	Juge arbitre	valentina.trifiro@gmail.com
WUST Silvia	Juge arbitre	silviawust@bluewin.ch
eGeorges_JA	Juge arbitre	gecko@gecko.ch
Arpantia Synchro Masters	Club	
Avully Natation	Club	mel_avu@gena.ch
Blue Flamingo Amdan	Club	
Cercle des Nageurs de Monthey	Club	synchro@cenamo.ch
Cercle des Nageurs de Sion	Club	melanie.reber@cnsion.ch

Menu

[Table des matières](#)
[Présentation](#)
[Opérations](#)
[Rôle Club](#)
[Rôle JA ou RR](#)
[Rôle Superadmin](#)

Modifier un utilisateur

1. Dans la page d'"Administration",
cliquer sur le lien **Modifier un utilisateur**
la zone ci-dessous s'affiche

Choix de l'utilisateur à modifierNOM Prénom :

2. **Sélectionner** à l'aide du menu déroulant, le nom de l'utilisateur à modifier
la zone ci-dessous s'affiche

Modifier un utilisateurNOM Prénom : Rôle : E-mail : Mot de passe:

3. **Modifier** toutes les données devant l'être.
C'est dans cette page que l'on pourra réinitialiser le mot de passe d'un utilisateur si celui-ci la oublié.
4. **Cliquer** sur le bouton
5. L'opération est confirmée par ce message

Modifications sans le mot de passe bien enregistrées

si le mot de passe d'un utilisateur a été réinitialisé, le message suivant s'affiche

Modifications et mot de passe bien enregistrés

si le mot de passe de l'utilisateur connecté est réinitialisé, la page de login est réaffichée et il convient de se reconnecter.

ConnexionNOM Prénom : Mot de passe:

Très important: si l'on doit créer ou modifier un club, l'abréviation et le nom complet doivent être absolument identique à ceux contenus dans la base de données des licences de la FSN. Ainsi "Limmat-Nixen" n'est pas similaire à "Limmat-Nixen Zürich". Les juges et les nageuses de "Limmat-Nixen Zürich" ne pourront pas être affichées si le nom long du club est "Limmat-Nixen".

Effacer un utilisateur

1. Dans la page d'"Administration",
cliquer sur le lien **Effacer un utilisateur**
la zone ci-dessous s'affiche

Choix de l'utilisateur à supprimer

NOM Prénom :

BRENNWALD Nina - Juge arbitre
ECKSTEIN Georges - Administrateur
ESPANA Capucine - Responsable des résultats
LAKOMY Mania - Administrateur
QUINCHE Isabelle - Administrateur
VARESIO Pascal - Administrateur
VOEGT Jorg - Administrateur
WEIBEL Nicola - Administrateur

2. **Cliquer** sur le nom de l'utilisateur à supprimer
le message suivant s'affiche

Voulez-vous vraiment effacer cet utilisateur ?

Si vous **cliquez** sur le bouton "**OK**", l'utilisateur est définitivement effacé,
l'opération est confirmée par ce message

Utilisateur bien supprime

s'il s'agit de l'utilisateur de base, celui-ci ne peut pas être effacé et le message suivant
est affiché

Utilisateur No 1 ne peut pas etre efface

si vous **cliquez** sur le bouton "**Annuler**", on retourne à l'affichage précédent sans rien modifier.

Menu
Table des matières
Présentation
Opérations
Rôle Club
Rôle JA ou RR
Rôle Superadmin

Gestion des traductions

Ajouter une traduction

Dans le cas d'un développement futur du système il est possible de rajouter des locutions dans les trois langues dans la table des traductions, cette opération s'effectue de la manière suivante:

1. Dans la page d'"Administration", cliquer sur le lien

Ajouter une traduction

la zone ci-dessous s'affiche

Ajouter une traduction

Label :

Deutsch :

English :

Français :

2. Saisir :

le **label** (résumé de la traduction sans espaces, ni caractère spéciaux)

c'est ce label qui devra être saisi dans le script de la page

Important : il doit être unique, on prendra soin de vérifier sa disponibilité

la **locution** en allemand

la **locution** en anglais

la **locution** en français

Attention : la gestion des caractères accentués sur Internet est quelque chose d'assez complexe, c'est pourquoi dans la majeure partie des cas les caractères accentués ont été remplacé par des caractères sans accents.

3. Cliquer sur le bouton

4. L'opération est confirmée par ce message

Traductions bien enregistrées

Modifier une traduction

Si une locution a été incorrectement traduite, ou si elle comporte une faute de frappe cela peut être corrigé simplement de la manière suivante :

1. Dans la page d'"Administration", cliquer sur le lien

la zone ci-dessous s'affiche

Choix de la traduction à corriger

Traduction

Menu

[Table des matières](#)

[Présentation](#)

[Opérations](#)

[Rôle Club](#)

[Rôle JA ou RR](#)

[Rôle Superadmin](#)

2. **Sélectionner** la locution à corriger dans le menu déroulant, la zone suivante s'affiche :

Modifier une traduction

Etiquette	ok_user_not_del
Deutsch :	Benutzer Nr 1 kann nicht gelöscht sein
English :	User Nr 1 cannot be deleted
Français :	Utilisateur No 1 ne peut pas être effacé

Menu

[Table des matières](#)
[Présentation](#)
[Opérations](#)
[Rôle Club](#)
[Rôle JA ou RR](#)
[Rôle Superadmin](#)

(elles sont affichées par ordre alphabétique et dans la langue sélectionnée)

3. **Saisir** la (les) correction(s) à apporter sur la (les différentes) locution(s)

Attention : la gestion des caractères accentués sur Internet est quelque chose d'assez complexe, c'est pourquoi dans la majeure partie des cas les caractères accentués ont été remplacé par des caractères sans accents.

4. **Cliquer** sur le bouton
5. L'opération est confirmée par ce message

Modifications bien enregistrées

Liste des traductions

L'ensemble des locutions utilisées par le système peut être consultée, il suffit de cliquer sur le lien [Liste des traductions](#) de la page d'"Administration", la zone suivante est alors affichée :

Liste des traductions			
Etiquette	Allemand	Anglais	Français
accueil	Homepage	Home	Accueil
actif	Aktivieren	Activate	Activer
add_doc	Eine Dokument hinzufügen	Add a document	Ajouter un document
add_event	Eine Veranstaltung hinzufügen	Add an event	Ajouter une manifestation
add_result	Eine Resultate hinzufügen	Add a result	Ajouter un résultat
add_trad	Eine Übersetzung hinzufügen	Add a translation	Ajouter une traduction
add_user	Ein Benutzer hinzufügen	Add a user	Ajouter un utilisateur
admin	Verwaltung	Administration	Administration
administ	Verwalter	Administrator	Administrateur
au	bis	to	au
back_result	Zurück zum Resultaten	Back to the results	Retour aux résultats
bienv_admin	Willkommen im Verwaltermodus	Welcome to the administrator mode	Bienvenue en mode administrateur
bienv_supadm	Willkommen im Superverwaltermodus	Welcome to the superadministrator mode	Bienvenue en mode superadministrateur
button_log	Sich einloggen	Login	Se loguer
button_modif	Korrigieren	Modify	Modifier
button_save	Speichern	Save	Enregistrer
...			
titre_site	Wettkämpfe Resultaten	Results of the competitions	Résultats des compétitions
trad	Übersetzung	Translation	Traduction
trad_choice	Wahl der Übersetzung zu korrigieren	Choice of the translation to correct	Choix de la traduction à corriger
trad_de	Deutsch	German	Allemand
trad_en	English	English	Anglais
trad_fr	Französisch	French	Français
trad_mod	Übersetzung zu korrigieren	Translation to correct	Modifier une traduction
type	Typ:	Type:	Type :
user_choice	Wahl der Benutzer zu korrigieren	Choice of the user to modify	Choix de l'utilisateur à modifier
user_choice_del	Wahl der Benutzer zu löschen	Choice of the user to delete	Choix de l'utilisateur à supprimer
user_delete	Wollt ihr wirklich diesen Benutzer löschen?	Do you really want to delete this user?	Voulez-vous vraiment effacer cet utilisateur ?

C'est également par cette fonction que l'on vérifiera si un label n'existe pas déjà lorsque l'on doit en créer un nouveau.